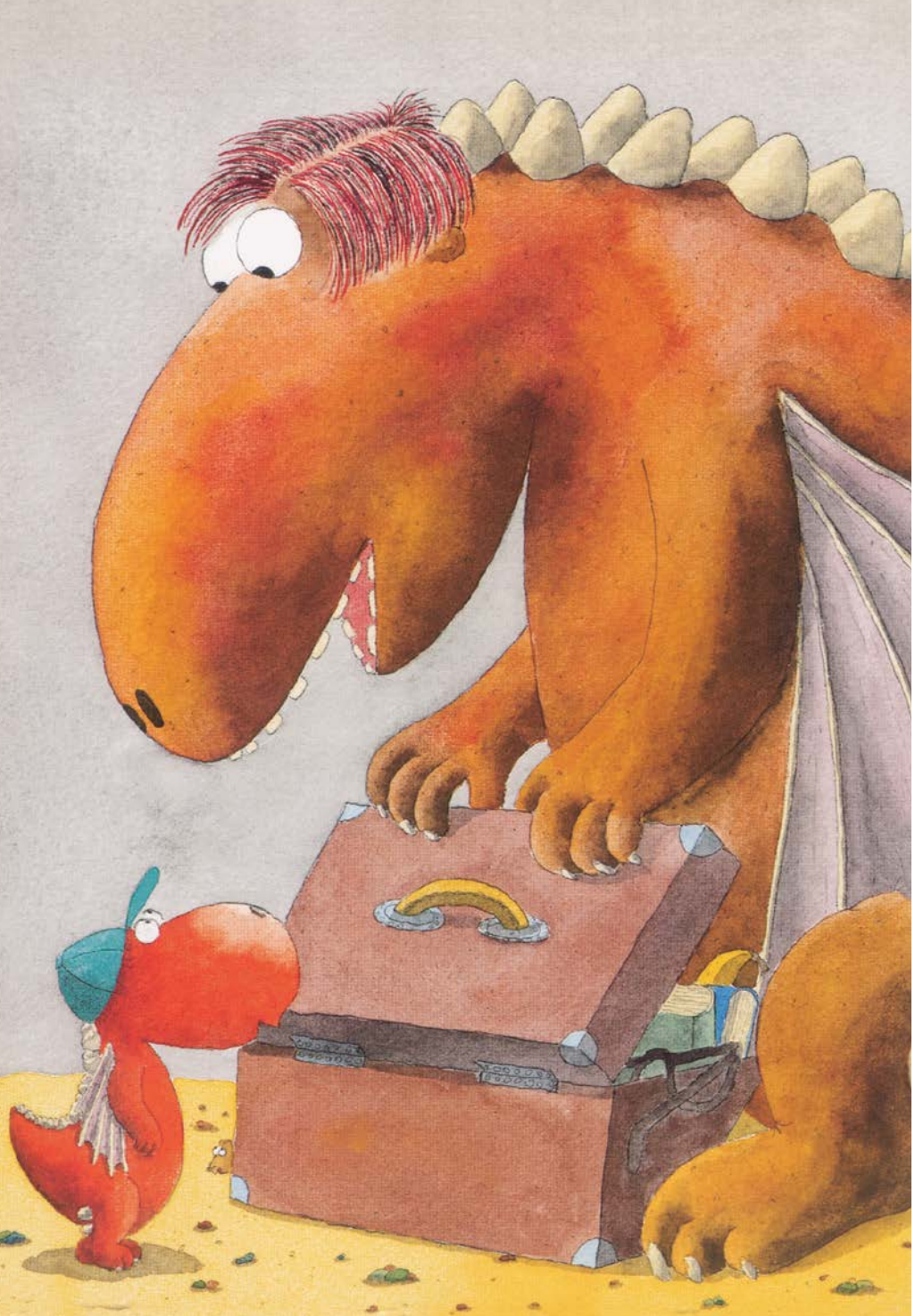
Ingo Siegner

Küçük Ejderha Kokosnuss
ve Kara Şövalye

Çeviren: Deniz Gümet

abm
ÇOCUK & İLK GENÇLİK



Şövalye Diyarı'na Uçuş

Kokosnuss, "Ingmar amca, tatile mi gidiyorsun?" diye sordu. Ingmar amca o sırada yolculuk için bavulunu hazırlıyordu.
"Ah ne güzel olurdu!" diye homurdandı büyük ejderha. "Ejderha Ağacı'nda nöbet tutmam gerekiyor."
"Ejderha Ağacı mı? O da nerede?" diye sordu Kokosnuss merakla.
"Şövalye Diyarı'ndaki Ejderha Ağacı'nı hiç duymadın mı yoksa?"
"İlk defa duyuyorum!"
Ingmar amca, Kokosnuss'a Ejderha Ağacı'nı anlatmaya başladı: "Ejderha Adası'ndan çoook uzakta Şövalye Diyarı diye bir bölge bulunuyor. O bölgenin tam ortasındaki bir dağda da çoook yaşlı bir elma ağacı var. Bu dağın eteklerinde bir şato kurulu ve eskiden beri, şatonun sahipleri,

bu ağacı kesip yerine bir kule yapmak istiyorlar. Ama ejderhalar, bu ağaçta nöbet tutarak ağacı koruyorlar. İşte bu yüzden o elma ağacına *Ejderha Ağacı* deniyor. Şövalyeler hâlâ ağacı kesmek istiyorlar, ama bugüne kadar ağacı koruyan ejderhaları yenmeyi başaramadılar."
Duydukları karşısında heyecanlanan Kokosnuss, "Ingmar amca, beni de yanında götürür müsün?" diye sordu.
"Yanımda götürmek mi? Ama sen daha doğru dürüst uçamıyorsun bile. Ayrıca şövalyeler ejderhalara dostça davranmazlar... Orası küçük bir ejderha için çok tehlikeli."
"Lütfen Ingmar amca, senin sırtında uçabilirim, hem zaten tatildeyiz. Uslu duracağıma da söz veriyorum!"
"Hım, benimle gelmeyi bu kadar istiyorsan, olabilir. Ama önce annenle babandan izin alman gerekiyor. Acele etsen iyi olur, çünkü ben hemen şimdi uçmak istiyorum!"
Ingmar amca bavulunu sırtına bağladığı sırada,

Kokosnuss da fırlayarak gitti ve hemen geri döndü: "İzin aldım Ingmar amca. Matilda da çok gelmek istiyor, o da ailesinden izin aldı."
Ingmar amca işte o anda Kokosnuss'un arkasında saklanan utangaç oklu kirpiyi fark etti.
"Hım, tamam öyleyse," diye bağırdı Ingmar amca. "Ama sıkı tutunun, tamam mı!"
Kokosnuss ve Matilda iki bavuldan birinin içine tırmandılar. Büyük ejderha kanatlarını açtı ve gökyüzüne doğru yükseldi. Tam bir gün ve gece boyunca okyanusu aştı, tarlaların ve ormanların üzerinden uçtu, denizleri ve ırmakları geçti, dağların ve vadilerin üzerinden süzüldü.
Kokosnuss ve Matilda bavulun içinde keyif yapıyorlardı. Ingmar amca, Şövalye Diyarı'na giden dağı aştığı sırada, ikisi de derin bir uykuya dalmıştı.

Ejderha Ağacı'nda

Kokosnuss uyandığında, güneş bavulun içine vuruyordu. Birden önündeki çimenlere büyük kırmızı bir elma düştü: *Pat!*
"Görüyor musun?" diye gülümsedi Ingmar amca, "Ağaç seni selamladı. Senin gibi küçük ejderhalardan hoşlanıyor olmalı."
O sırada Matilda da kafasını bavuldan dışarı uzattı: "Oklu kirpilerden de hoşlanıyor mu acaba?"
Pat! Bir elma daha düştü.
"Dikenli kirpilerden de hoşlanıyor," diye güldü Ingmar amca.
Kokosnuss ve Matilda şaşkınlıkla ağaca baktılar: Büyük elma ağacının gövdesi, yetişkin bir ejderhadan daha genişti. Sık yaprakları yemyeşil ve elmaları parlak kırmızıydı. Ejderha Ağacı'nın bulunduğu dağın eteklerinde, su hendeği ve büyük kuleleri bulunan kocaman bir şato vardı. Şatonun

hemen aşağısından geçen nehrin yakınında da bir köy bulunmaktaydı. Kokosnuss'un gözüne, gökyüzünde hareket eden bir şey çarptı.
Heyecanla bavuldan dışarı fırladı: "Ingmar amca, orada bir ejderha uçuyor!"
Ingmar amca esnedi ve homurdandı: "Bu Ole. Benden önce o nöbet tutuyordu. Artık izinli olduğu için evine uçacak. Hadi şimdi uslu bir ejderha ol ve uyumama izin ver; uçuş çok yorucuydu."
"Uyumak mı?" diye sordu Kokosnuss kızgın bir şekilde. "Ama şimdi uyuyamazsın, nöbet tutman gerekiyor!"

Ingmar amca bir gözünü açarak, "Nasılsa kimse gelmez buralara. Eğer biri gelirse, sen beni uyandırırsın," dedi.
"Ama… ama," diye kekeledi Kokosnuss, "buraya her an bir şövalye gelebilir!"
"Korkmana gerek yok. Şövalyeler ejderhalardan çok korkarlar."

"Ama ben şövalyelerin bizi burada istemediklerini sanıyordum! Bize kötülük yapabilirler" diye bağırdı Kokosnuss.
"Korkmana gerek yok!" diye homurdandı Ingmar amca, "Ole buradayken bir şövalye gelmiş. Ama Ole bir gözünü açınca hemen kaçmış gitmiş."
"Ben şövalyeleri tehlikeli sanıyordum!"
"Tehlikeli demek biraz abartılı olur. Bir keresinde birisi cesaretini toplayıp gelmiş. Kılıcını çekip nöbet tutan ejderhaya doğru koşmuş. Ama ejderha, ateş püskürterek zırhını kömüre çevirmiş. O günden sonra o şövalyenin adı *Kara Şövalye* olmuş. Başka bir olay duymadım, burada günler sakin geçer. O yüzden yanımda bir sürü kitap getirdim."

"Yani sen burada yatacaksın ve kitap okuyacaksın, öyle mi?"
"Tabii ki, sen ne sanmıştın? Ama şimdi uyumam lazım!"
Ingmar amca esnedi, arkasını döndü ve gözlerini kapadı. Kokosnuss hayal kırıklığı içinde çimlere uzandı. *Ne kadar saçma! Ne garip bir tatil anlayışı*, diye düşündü.
"Kokosnuss," diye seslendi Matilda, "hadi şövalye arayalım!"
Kokosnuss ayağa fırladı: "Evet arayalım!"
Ingmar amca bir gözünü açtı: "Aman dikkatli olun ha! Sakın bir ejderha tuzağına düşmeyin! Etraf tuzaklarla dolu!"